



EBAZPENA

Jesica Ruiz Pérez, 1. Alkateordeak eta Herrigintza arloko zinegotzi delegatuak, horrela agintzen baitu Alkate andreak dekretu bidez onartutako ordezkariak (2023/1707 dekretua, 2023ko ekainaren 29koa; BAO on argitaratua 2023ko uztailaren 19an 132. zenbakian), honako hau erabaki du 83/2026/DL zk.dun espedientearen inguruan.

Jarraian aipatzen den programa erregulatu duen araudia dela-eta, eta Hiritarrak arloko presidentearen proposamenari ekinez, honako hau da programaren testua:

DIRULAGUNTZA-DEIALDIA, UDALERRI MAILAKO ALDIZKAKO ARGITALPENETAN EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEKO.

Durango Udalak oso garrantzitsutzat irizten dio erakunde publiko eta pribatuen aldizkako argitalpenetan euskara erabiltzeari. Horrexegatik hain zuzen, aurrekontu-partida bat ezarri du Durango elkarte eta entitateek egingo dituzten adizkako argitalpenak diruz laguntzeko, halaxe agertzen baita Durango Udalak onartutako Euskararen Erabilera Indarberitzeko AROA Planean (2025-2028).

2. artikulua. Xedea

Ebazpen honen xedea da Durango Udalaren dirulaguntzen oinarri arautzaileak ezartzea norgehiagoka erregimenean, 2026 urtean zehar, irabazi asmorik gabeko Durango elkarte eta entitateek argitaratuko dituzten "Udalerrri mailako aldizkako argitalpenetan euskararen erabilera sustatzeko". Eta hau guztia, kontuan izanik Durango Udalaren diru-laguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantzaren 8. artikulua ezartzen duena.

RESOLUCIÓN

La 1ª Teniente de Alcalde Jesica Ruiz Pérez, concejala delegada del área de Ciudadanía en virtud de las delegaciones acordadas por la Alcaldesa mediante decreto nº 2023/1707 de fecha 29 de junio de 2023, publicado en el «BOB» número 139 de 19 de julio de 2023, ha dispuesto con relación al expediente 83/2026/DL , lo siguiente

En relación con la normativa que regula el programa referido a continuación y a propuesta del Presidente del área de Ciudadanía y cuyo texto íntegro es:

CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES PARA EL FOMENTO DEL USO DEL EUSKERA EN LAS PUBLICACIONES PERIÓDICAS DE ÁMBITO MUNICIPAL.

El Ayuntamiento de Durango considera de vital importancia la utilización del euskera en las publicaciones periódicas tanto de entidades públicas como privadas. Para ello, ha asignado una cantidad presupuestaria con el fin de subvencionar a las asociaciones y entidades de Durango que utilicen el euskera en sus respectivas publicaciones, tal y como viene recogido en el Plan AROA para la Revitalización del Euskera (2025-2028) aprobado por el Ayuntamiento de Durango.

Artículo 2. Objeto

Es objeto de esta Resolución el establecimiento de las bases reguladoras de las subvenciones convocadas en régimen de concurrencia competitiva por el Ayuntamiento de Durango dirigidas al "fomento del euskera en las publicaciones periódicas de ámbito municipal" realizadas durante el ejercicio 2026 por asociaciones y entidades sin ánimo de lucro de Durango, con el contenido preceptivo que establece el artículo 8 de la Ordenanza reguladora de subvenciones y ayudas del Ayuntamiento de Durango.



Diruz lagunduko da euskara erabiltzea aldizkako argitalpenetan.

2. artikulua. Izaera eta erregimen juridikoa

Azaroaren 17ko Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrak arautuko du diru-laguntza, lege horren 22.1 artikulua-kin bat etorrita. Aipatutako diru-laguntza Durangoko Udalaren 2025eko Aurrekontuetan aurreikusita dago, 2025-2027 Diru-Laguntzen Plan Estrategikoaren barruan, 2024ko abenduaren 19ko Osoko Bilkuran onetsia, eta bertan informazio hau dago:

Kodea: 1.3350.2.EAA

Dirulaguntza: Euskarazko aldizkako argitalpenen dirulaguntza deialdia

Zenbatekoa: 10.000€

Partida: 61.3350.48101

3. artikulua. Onuradunak

Dirulaguntza hauen subjektu onuradunak honako hauek izan daitezke: irabazi asmorik gabeko Durangoko elkarteak, ikastetxeak eta entitateak, baldin eta deialdi honetan zehazten diren moduko aldizkako argitalpenak ateratzen badituzte eta izena emanda badaude Durangoko Udaleko Elkarteen Erregistroan.

Erakunde onuradunek egunean egon behar dute Durangoko Udalaren eta beste administrazio publiko batzuen zerga, tasa, arbitrio eta zehapenen ordainketan.

4. artikulua. Dokumentazioa aurkezteko lekua

Eskariak **egoitza elektronikoa**ren bidez aurkeztu behar dira.

El concepto subvencionable lo constituye la utilización del euskera en las publicaciones periódicas.

Artículo 2. Naturaleza y régimen jurídico

La presente subvención se rige por las normas de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones. Se trata de una subvención que, de conformidad con el art. 22.1 de dicha Ley, regula la presente subvención prevista en los Presupuestos de 2025 del Ayuntamiento de Durango dentro del Plan Estratégico de Subvenciones 2025-2027, aprobado en Pleno el 19 de diciembre de 2024 y en el que se encuentra la siguiente información:

Código: 1.3350.2.EAA

Línea de subvención: Convocatoria de subvenciones para publicaciones periódicas en euskera

Importe: 10.000€

Partida: 61.3350.48101

Artículo 3. Entidades beneficiarias

Podrán ser sujetos beneficiarios de las subvenciones las asociaciones, centros escolares y entidades sin ánimo de lucro de Durango que realicen publicaciones periódicas como las determinadas en esta convocatoria y que estén inscritas en el Registro Municipal de Asociaciones del Ayuntamiento de Durango.

Las entidades beneficiarias deberán estar al corriente del pago de impuestos, tasas, arbitrios y sanciones del Ayuntamiento de Durango, y otras de otras administraciones públicas.

Artículo 4. Lugar de presentación y documentación

Las solicitudes se deberán presentar a través de la **sede electrónica**.



Eskariari dokumentazio hau erantsi behar zaio:

a) Dirulaguntza-eskari normalizatua.

Aurreko urteetan dirulaguntza eskatu ez zuten entitateek, edo bere datuetan aldaketak izan dituztenek, ondorengo agiriak ere aurkeztu behar dituzte:

- b) Entitate eskatzailearen estatutuak.
- c) Eusko Jaurlaritzako elkarte eta entitateen erregistroaren inskripzio-egiaztagiria.
- d) Identifikazio Fiskalaren Kodea.
- e) Elkartearen ordezkari-tza egiaztatzen duen agiria.

Durango Udalak, Bizkaiko Elkarreragingarritasunerako Nodoaren bidez eta dagozkion elkarreragingarritasun-zerbitzuen bidez, laguntza honen administrazio-izapideak egiteko eskatzen diren eskatzaileen datuen beharrezko egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu.

Arrazoi teknikoengatik elkarreragingarritasuna ezinezkoa bada, Durango Udalak izapideak egiteko beharrezkoak diren datuak edo dokumentuak eskatu ahal izango ditu.

Edozein kasutan, aurreikusitako ekimenari dagokion dokumentazioaz gain, entitate eskatzaileei behar besteko informazio osagarria eskatu ahal zaie aurkeztutako ekimena behar bezala baloratu ahal izateko.

5. artikulua. Epea

Eskariak aurkezteko epea 20 laneguneko izango da, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe badago edo oinarrietako baldintzaren bat betetzen ez badu, hamar laneguneko epea emango zaio interesdunari akatsak zuzendu ditzan edo dagokion dokumentazioa gehitu dezan. Halaber, jakinaraziko zaio, hala egiten

La documentación que se debe acompañar a la solicitud es la siguiente:

a) Solicitud de subvención normalizada.

Además, las entidades que no hubieran solicitado subvención en años anteriores o cuyos datos hubieran cambiado, deberán aportar los siguientes documentos:

- b) Estatutos de la entidad solicitante.
- c) Certificado de inscripción en el registro de asociaciones del Gobierno Vasco.
- d) Código de identificación fiscal.
- e) Documento acreditativo de representación de la asociación.

El Ayuntamiento de Durango, mediante el Nodo de Interoperabilidad de Bizkaia, y a través de los servicios de interoperabilidad correspondientes, realizará las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las entidades solicitantes requeridos para la tramitación administrativa de esta ayuda.

Si por causas técnicas la interoperabilidad no fuera posible, el Ayuntamiento de Durango podrá requerir datos o documentos necesarios para la tramitación.

En todo caso, además de la documentación solicitada relativa a la actividad contemplada se podrá requerir a las entidades solicitantes cuanta información complementaria se estime necesaria en orden a la valoración de la actividad presentada.

Artículo 5. Plazo

El plazo de solicitudes será de 20 días hábiles empezando a contar desde el día siguiente a la publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia.

Cuando se observe que la documentación presentada es incompleta o no reúne los requisitos exigidos en las presentes bases, se requerirá a la persona interesada para que en un plazo de diez días hábiles subsane los defectos formales o acompañe los



ez badu, eskarian atzera egindakotzat joko dela, eta hala ebatziko da 2015eko urriaren 1eko Administrazio Publikoen Administrazio Prozeduraren 39/2015 Legearen 68. artikulua aurreikusten dituen terminoen arabera eta, aintzat hartuta Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 23.5 artikulua ezartzen duena.

6. artikulua. Dirulaguntzaren zenbatekoa

Banatuko den gehienezko zenbatekoa HAMAR MILA (10.000,00) euro da. Gastua 61.3350.48101 aurrekontu-partidaren kargura joango da.

Araudi honetako dirulaguntzak bateragarriak izango dira dena delako erakunde publiko edo pribatuk xede bererako eman ditzaketen bestelako dirulaguntzekin. Edozein modutan, ez da gain finantzaketarik egongo, eta hala gertatuko balitz, dirulaguntza murriztu egingo litzateke. Gain finantzaketa gerora emango balitz, eta dirua itzultzeko beharizanen bat baino gehiago izanez gero, dena delako pertsona edo erakunde onuradunak dagokion parte proportzionala itzuli beharko du Durangoko Udalak egin dion ekarpena aintzat hartuta.

7. artikulua. Balioztatze-irizpideak

Dirulaguntzak emateko eta zenbatekoa zehazteko irizpide hauek hartuko dira kontuan:

1. Ondorengo ehunekoak hartuko dira kontuan argitalpenaren euskararen erabilera neurtzeko:
 - % 100 euskaraz: 50 puntu.
 - % 90 euskaraz: 45 puntu.
 - % 80 euskaraz: 40 puntu.
 - % 70 euskaraz: 35 puntu.
 - % 60 euskaraz: 30 puntu.
 - % 50 euskaraz: 25 puntu.

documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido en su petición, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, así como en lo dispuesto en el artículo 23.5 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Artículo 6. Cuantía de la subvención

La cantidad máxima a distribuir será de DIEZ MIL (10.000,00) euros, realizándose el gasto con cargo a la partida presupuestaria 61.3350.48101.

Las subvenciones reconocidas por la presente Normativa serán compatibles con cualesquiera otras, concedidas por Organismos Públicos o privados para el mismo objeto, sin que en ningún caso pueda existir sobrefinanciación, procediendo en tal caso la reducción de la subvención a conceder hasta el límite del costo total de la actividad subvencionada. Caso de que con posterioridad se generase una sobrefinanciación de la actividad y concurriese más de una obligación de reintegro por sobrefinanciación, la persona o entidad beneficiaria reintegrará la cantidad proporcional que le corresponda en función de la aportación sobre el total que haya efectuado el Ayuntamiento de Durango.

Artículo 7. Criterios de valoración

Para la concesión de la subvención y la determinación del importe se valorarán de forma ponderada los siguientes aspectos:

1. Se valorará el uso del euskera en la publicación en función de los siguientes porcentajes:
 - 100% en euskera: 50 puntos.
 - 90% en euskera: 45 puntos.
 - 80% en euskera: 40 puntos.
 - 70% en euskera: 35 puntos.
 - 60% en euskera: 30 puntos.
 - 50% en euskera: 25 puntos.



2. Baloratuko diren beste batzuk:
- Tirada: Puntu 1 argitaratutako 200 aleko. Gehienez ere, 10 puntu.
 - Beste finantziazio-iturri batzuk, eskatu den dirulaguntzarekin alderatuta. Gehienez ere, 10 puntu lortu ahal dira.

Dirulaguntza jaso ahal izateko, entitate eskatzaileak, gutxienez, 25 puntu lortu beharko ditu 7.1 atalean.

Edozelan ere, gehieneko dirulaguntzak ez du 3.000 euro gaindituko.

Banatuko diren dirulaguntzen kopuruak aurrekontu-aurreikuspena gainditzen badu, bigarren eragiketa bat egingo da, eta bertan gutxitu egingo dira banatu beharreko dirulaguntza guztiak proportzio berean.

8. artikulua. Instrukzioa eta ebazpena

Ebazteko organo eskuduna alkatea edo hark eskuordetzen duena izango da, eta hark emango du ebazpena, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean jasotako instrukzio-egintzak egin ondoren. Hona nola:

- a) Eskabidea aurkezteko unean, dokumentazioa osatuta dagoela egiaztatuko da zerbitzu kudeatzaile gisa. Eskabideak ez baditu betetzen deialdi honetan ezarritako baldintzak, interesdunari eskatuko zaio hamar (10) egun balioduneko gehieneko epe luzaezinean zuzen dezala, eta adieraziko zaio, hala egin ezean, eskabidean atzera egin duela ulertuko dela, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren 40/2015 Legean aurreikusitako baldintzetan emandako

2. Otros aspectos a valorar:
- Tirada: 1 punto por cada 200 números editados, hasta un máximo de 10 puntos.
 - Otros medios de financiación en relación con el importe solicitado como subvención, hasta un máximo de 10 puntos.

Para poder acceder a la subvención, la entidad solicitante deberá obtener un mínimo de 25 puntos en el apartado 7.1.

En cualquier caso, la subvención máxima no podrá exceder de 3.000 euros.

Si el importe total de las subvenciones a conceder superara la previsión presupuestaria, en una segunda operación se reducirán las cantidades a conceder, todas ellas en la misma proporción en que el total inicialmente calculado supere la previsión.

Artículo 8. Instrucción y resolución

El órgano competente para resolver será la Alcaldesa o en quien delegue, quien dictará la resolución, previos los actos de instrucción contemplados en la Ley 38/2003, de 17 de Noviembre General de Subvenciones, en los siguientes términos:

- a) En el momento de la presentación de la solicitud, se comprobará como servicio gestor, que la documentación está completa. Si la solicitud no reúne los requisitos establecidos en la presente convocatoria, se requerirá a la parte interesada para que la subsane en el plazo máximo e improrrogable de diez (10) días hábiles, indicándole que si no lo hiciera se le tendrá por desistido de su solicitud, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y la Ley



ebazpenaren ondoren.

- b) Eskabideak alkateak edo hark eskuordetzen duenak ebatziko ditu, gehienez ere hiru (3) hilabeteko epean, aurkezten direnetik zenbatzen hasita. Eskabideen berri sozietate kudeatzaileak emango du, eta, hala badagokio, Herrigintza Saileko Informazio Batzordearen emakida-proposamenarekin batera aurkeztuko dira.

Aipatutako epea igaro ostean ebazpenik jaso ezik, ulertu behar da eskaria gaitzetsi egin dela, gerora egin daitekeen ebazpenaren kaltetan izan gabe.

9. artikulua. Dirulaguntza ordaintzea

Dirulaguntzaren % 80 jakinarazpena egin eta hurrengo hilabetean ordainduko da, eta honetarako ez zaie inongo bermerik eskatuko onuradunei. Gainerako % 20a, eman deneko dirulaguntza justifikatu ondoren ordainduko da. Eta kontuan izango dira, halaber, 11. artikuluan aipatzen diren alderdi guztiak.

10. artikulua. Betebeharrak

Deialdi honetako dirulaguntzak jaso dituzten entitate onuradunek, Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantzaren 6. artikulua ezartzen dituen betebeharrak bete beharko dituzte. Besteak beste, ondorengo hauek:

- a) Diruz lagundu d(ir)en jarduera(k) egitea.
- b) Jarduera(k) egiten ari dela frogatzea. Orobat, laguntza emateko bete beharreko eskakizunak eta baldintzak betetzen dituela egiaztatzea.
- c) Diruz lagundutako jarduera betetzeko baimen guztiak eskuratzea, eta horietan ezarritakoa betetzea.

40/2015, de Régimen Jurídico del Sector Público.

- b) Las solicitudes, informadas por la sociedad gestora y acompañadas, si procede, por la oportuna propuesta de concesión de la Comisión Informativa de Ciudadanía, serán resueltas por la Alcaldesa o en quien delegue, en el plazo máximo de tres (3) meses desde su presentación.

En el caso de que transcurrido dicho plazo, no conste resolución expresa de la solicitud, se entenderá que la misma ha sido denegada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

Artículo 9. Pago de la subvención

Se procederá a tramitar el abono del 80% de la ayuda al mes siguiente al que se realice la notificación, no exigiéndose para ello garantía alguna a la parte beneficiaria. El 20% restante se abonará previa justificación tanto de la aplicación de la ayuda recibida a la finalidad que justificó su concesión, como de los aspectos descritos en el artículo 11.

Artículo 10. Obligaciones

Las entidades beneficiarias de las ayudas objeto de la presente convocatoria deberán cumplir las obligaciones reguladas en el artículo 6º de la Ordenanza reguladora de subvenciones y ayudas del Ayuntamiento de Durango, entre otras:

- a) Realizar la(s) actividad(es) subvencionada(s).
- b) Acreditar la realización de la(s) actividad(es), así como el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinen la concesión de la subvención.
- c) Obtener cuantas autorizaciones sean precisas para la realización de la actividad subvencionada y cumplir sus determinaciones.



- d) Dirulaguntza eskaini duen Durangoko Udalak egin beharreko egiaztatze-jarduketei trazarik ez jartzea, ez eta Eskuhartzaitzari dagozkion finantza-kontrolako jarduketei, Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren jarduketei edota eskumen hori duten bestelako organoen jarduketei ere. Horrez gain, laguntza eskainiko dute ikerketa-gai diren lokaletara sartzeko edota bertako dokumentazioa eskuratzeko askatasuna eskainiko dute, baita dokumentuen kopia egiteko ere.
- e) Diruz lagundutako jarduerari buruz, entitate onuradunak euskara edo euskara eta gaztelania erabili beharko du argitaratutako iragarki, ohar, jakinarazpen eta abarretan. Gainera, diruz lagundutako jardueran diharduela egiaztatzerakoan, hizkuntza betebeharrak betetzen duela frogatu beharko du onuradunak.
- f) Erakunde emaileari, hala denean, Estatuko edo nazioarteko administrazio edo herri erakundeengandik helburu bera lortzeko beste dirulaguntzaren bat jasotzeko izana jakinarazi behar diote.
- g) Durangoko Udala sartzeko jardueraren babesle moduan, bai idatzizko edo argitalpenetan, eta bai beste komunikabide motetan egindako iragarkietan.
- h) Durangoko Udalari baimena ematea dirulaguntzaren funtsak behar bezala erabili direla eta zertarako erabili diren egiaztatzeko.
- d) El sometimiento a las actuaciones de comprobación a efectuar por el Ayuntamiento de Durango y a las de control financiero que corresponden a la Intervención y a las previstas en la legislación del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas u otros órganos que tengan atribuida dicha competencia. Asimismo, tendrán la obligación de facilitar el libre acceso a los locales y a la documentación objeto de investigación, así como la posibilidad de obtener copia de aquella.
- e) La entidad beneficiaria deberá redactar y dar a conocer en euskera o en las dos lenguas oficiales los anuncios, avisos y demás comunicaciones que publiquen en la actividad subvencionada, debiendo proceder de igual manera con la propaganda, sea oral o escrita. El cumplimiento de esta obligación deberá acreditarse al justificar la realización de la actividad subvencionada.
- f) Comunicar a la entidad concedente la obtención de otra u otras subvenciones o ayudas para la misma finalidad procedentes de otra Administración o Ente público estatal o internacional.
- g) Incluir al Ayuntamiento de Durango como patrocinador en toda la publicidad tanto impresa como televisiva o de cualquier otro medio de difusión.
- h) Autorizar al Ayuntamiento de Durango la comprobación material o formal de la correcta aplicación y destino de fondos de la subvención.

11. artikulua. Dirulaguntza justifikatzea

Emandako dirulaguntza justifikatzeko, erakunde edo pertsona onuradunak ondoren aipatzen diren agiriak aurkeztu beharko ditu, azken eguna **2027ko otsailaren 28a** izanik:

- a) Egindako jardueraren memoria. Dirulaguntza justifikatzeko eredu behar bezala beteta. Bertan, diru-sarrerak eta gastuak erantsiko dira

Artículo 11. Justificación de la ayuda

Para la justificación de la subvención concedida, la entidad o persona beneficiaria deberá presentar, fijándose como última día el **28 de febrero de 2027**, la documentación que a continuación se menciona:

- a) Memoria de la actividad. Modelo de justificación debidamente cumplimentado. En la misma se deberá incluir cualquier otra subvención o ayuda,



eta, halaber, aipatutako jarduerarako jasotako beste edozein dirulaguntza publiko zein pribatu ere.

- b) Diru-sarreraren eta gastuen balantze xehatua. Dirulaguntzen arloan indarrean dagoen araudiarekin bat etorritik, erakunde onuradunak diruz lagundutako proiektuaren edo jardueraren aurrekontu osoari dagokion diru-sarreraren eta gastuen balantze xehatua aurkeztu beharko du, eta ez emandako laguntzari dagokiona bakarrik. Bertan, finantzaketa-iturri guztiak zehaztu behar ditu. Balantzea justifikazio-agirian jasotako ereduaren arabera egingo da.
- c) Egindako gastuen fakturak. Fakturak dirulaguntza ematea eragin zuten jarduerak eta xedeak gauzatzearen ondoriozko gastuei dagozkien, zuzenean eta eskusiboki, aurkeztutako eskabidean aurreikusitakoaren arabera. Horretarako, erakunde onuradunaren izenean egindako fakturak aurkeztu beharko dira, deialdiaren ekitaldi ekonomiko berekoak.

Ez dira justifikagarritzat hartuko dirulaguntzaren helburuarekin zerikusirik ez duten gastuak edo diruz lagundutako jarduerak ez direnak.

Faktura bakoitzarekin batera **ordainagiria** aurkeztu beharko da.

- d) Justifikazioari honakoak erantsi behar zaizkio: argitaratzen diren aldizkari bakoitzeko bi ale emango zaizkio Durangoko Udalari. Argitalpenetan Durangoko Udalaren babesa agertu behar da.

Fakturretan hauxe agertuko da:

- Erakundearen identifikazioa.
- Hornitzailearen identifikazioa.
- Fakturaren data.
- Jarduera.
- Zerbitzuaren deskripzioa.

Ez dira onartuko:

pública o privada, recibida para la actividad subvencionada.

- b) Balance detallado de ingresos y gastos. De acuerdo con la normativa vigente en materia de subvenciones, la entidad beneficiaria deberá presentar un balance detallado de ingresos y gastos correspondiente al presupuesto total del proyecto o actividad subvencionada, y no únicamente a la ayuda concedida. En ella debe detallar todas las fuentes de financiación. El balance se realizará según el modelo recogido en el documento justificativo.
- c) Facturas de los gastos realizados. Las facturas deberán corresponder de forma directa y exclusiva a los gastos derivados de la ejecución de las actividades y fines para los que se concedió la subvención, de conformidad con lo previsto en la solicitud presentada. A tal efecto, deberán aportarse facturas expedidas a nombre de la entidad beneficiaria y referidas al mismo ejercicio económico al que corresponde la convocatoria.

No se considerarán justificables los gastos no relacionados con el objeto de la subvención o que no sean actividades subvencionadas.

Cada factura deberá ir acompañada de su **justificante de pago**.

- d) Deberán entregarse dos ejemplares de cada número editado al Ayuntamiento de Durango. En las publicaciones deberá constar expresamente el patrocinio del Ayto. de Durango.

En las facturas se indicarán:

- Identificación de la Entidad.
- Identificación del proveedor.
- Fecha de la factura.
- Actividad que origina el servicio.
- Descripción del servicio.

No se admitirán como justificantes:



- Elkartek barruko bazkari, afari eta halakoak.

Pertsonal gastuak:

Pertsonal gastuek ezingo dute justifikatu beharreko gastu osoaren % 25 gainditu.

12. artikulua. Dirua itzultzea

Justifikatzeko betebeharraren konpromisoak edo dirulaguntza honetan jasotako beste batzuk betetzen ez badira, itzulketa-prozedura izapidetuko da, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 41. eta 42. artikuluetan eta hura garatzen duen 887/2006 Errege Dekretuaren 91. artikuluan ezarritakoaren arabera.

13. Artikulua. Araudi osagarria

Dirulaguntza honek ezartzen ez duenari dagokionez, honako lege testuak hartuko dira aintzat: Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantza; diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra; 887/2006 Errege Dekretua eta toki erregimeneko araudi bateragarria.

14. artikulua. Datuen babesa

Durangoko Udalak euskararen erabilera sustatzeko politikak normalizatzeko, antolatze eta kudeatzeko planen kudeaketaren esparruko datuak tratatzen ditu, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legearen eta Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen arabera. Datu pertsonalak Udal Euskaltegiari eta arloan eskumena duten beste Administrazio Publiko batzuei jakinarazi ahal izango zaizkie, hala nola Eusko Jaurlaritzari. Interesdunak bere datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea du, bai eta datuen tratamendua mugatzeko edo aurka egiteko eskubidea ere, Udalaren helbidera edo dpo@durango.eus helbide elektronikora komunikazio bat bidalita. Halaber, informazio gehiago nahi izanez gero, kontsultatu [gardentasun-ataria: www.durango.eus](http://www.durango.eus)

- Costes de comidas, cenas y similares.

Gastos de personal:

Los gastos de personal no podrán superar el 25% del total del gasto a justificar.

Artículo 12.- Reintegro

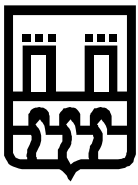
El incumplimiento de los compromisos de la obligación de justificar u otros contenidos en la presente subvención, supondrán la tramitación del procedimiento de reintegro según lo establecido en los artículos 41 y 42 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones y artículo 91 del Real Decreto 887/2006 que lo desarrolla.

Artículo 13.- Normativa completiva

En lo no dispuesto en esta subvención se estará a lo indicado en los siguientes textos legales: Ordenanza reguladora de subvenciones y ayudas del Ayuntamiento de Durango; Ley 38/2003 General de Subvenciones; RD 887/2006 y normativa de régimen local concordante.

Artículo 14. Protección de datos

El Ayuntamiento de Durango trata datos en el ámbito de la gestión de planes de normalización, ordenación y gestión de las políticas de fomento y uso del euskera de acuerdo con la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi y Ley 7/1985 de bases del régimen local. Los datos personales podrán ser comunicados al Euskaltegi Municipal y a otras Administraciones Públicas con competencia en la materia como Gobierno Vasco. La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación a la dirección del Ayuntamiento o al correo electrónico dpo@durango.eus, así como ampliar información en el portal de transparencia en www.durango.eus.



KONTUAN IZANDA aipatutako araudia bat datorrela Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantzarekin.

KONTUAN IZANDA aipatutako araudia bat datorrela azaroaren 17ko 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorrak ezartzen duenarekin.

Aurrekontua betearazteko udal araudiko 30.4.C) eta 33 oinarriek ezartzen dutenarekin bat etorritz.

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundearen aurrekontuen 10/2003 Foru Aginduak ezartzen duenarekin bat etorritz, zeinaren bidez, eskumenak erregulatzen baitira gastu-fase ezberdinei dagokienez.

Ikusirik badela aurrekonturik aipatutako dirulaguntza-programa aurrera eramateko, eta aipatutako 10/2003 Foru Aginduaren IV idazpuruak zehaztu duen kontu-hartzailetzak egin beharreko kontrola egin ostean.

ERABAKI DUT

1. Deialdiko oinarriak onartzea.
2. Deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea, Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantzaren 8.2 artikulua eta Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorren 9.3 artikulua ezartzen dutenarekin bat etorritz.
3. Gastua onartzea A fasean, 10/2003 Foru Aginduaren 41.1 artikulua eta aurrekontua betearazteko udal araudiaren 28. oinarriak ezartzen dutenaren babesean eta, beti ere, aintzat hartuta dirulaguntza programaren zenbatekoa eta aurrekontu-partida.

Alkateorde delegatuak agindu eta izenpetzen du, eta nik, Udaleko dazkari nagusia naizen honek, egiaztatu egiten dut.

CONSIDERANDO que la mencionada normativa está de acuerdo con lo preceptuado en la Ordenanza Reguladora de Subvenciones y Ayudas del Ayuntamiento de Durango.

CONSIDERANDO que la mencionada normativa está de acuerdo con lo preceptuado en la Ley 38/2003, de 17 de Noviembre, General del Subvenciones.

De acuerdo con lo preceptuado en las Bases 30.4.c), y 33 de la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria.

De acuerdo con lo indicado en el artículo 41 de la Norma Foral 10/2003 Presupuestaria de Entidades locales del Territorio Histórico de Bizkaia, por el que se regula la competencias en las diferentes fases del gasto.

Existiendo consignación presupuestaria para llevar adelante el programa de subvenciones descrito y habiéndose realizado el preceptivo control interventor descrito en el Título IV de la mencionada Norma Foral 10/2003.

HE RESUELTO

1. Aprobar las Bases de la Convocatoria.
2. Ordenar la publicación de la misma en el Boletín Oficial de Bizkaia, de acuerdo con lo indicado en los artículos 8.2 de la Ordenanza Reguladora de Subvenciones y Ayudas del Ayuntamiento de Durango y 9.3 de la Ley 38/2003 de la Ley General de Subvenciones.
3. Autorizar el gasto en fase A al amparo de lo indicado en el artículo 41.1 de la Norma Foral 10/2003 y en la Base 28 de la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria de este Ayuntamiento, por el importe y en la partida que se indica en el texto del programa de subvención.

Lo manda y firma la Teniente Alcalde delegada, de todo lo cual yo, Secretaria/o General de la Corporación, doy fe.

Durango, 15 de mayo de 2026